

Azonosító	A bejelentés tartalmi kivonata	Státusz	Vizsgálat eredménye
1481877	Bejelentő kifogásolja, hogy egyes termékek használati utasításában a vevőket tegeződő formában szólítják meg. Javasolja olyan jogszabályi előírás megalkotását, amely a vásárlók tegezését megtiltja.	lezárt	Az ügyben megkeresett Nemzetgazdasági Minisztérium a közérdekű bejelentést kivizsgálta és megírta, hogy a használati és kezelési útmutatók tegező vagy magázó nyelvhasználatára sem a hazai, sem az európai uniós szabályozási környezet nem deklarál kötelező előírást. A nyelvészet és a protokoll területére tartozó kérdések jellemzően kívül esnek a szabályozás tárgykörén. Az európai uniós jogszabályok elvárásként általában mindösszesen azt tartalmazzák, hogy a tájékoztatást világos, egyértelmű, közérthető formában kell biztosítani. A használati és kezelési útmutatók, továbbá reklámok és üzletfeliratok esetében a magázódás kötelező előírása és így a tegeződés jogszabályi tilalmának kimondása nem indokolt, mivel a társadalmi érdek nem a tájékoztatás formájához, hanem a tájékoztatás tartalmához fűződik. Azt is figyelembe kell venni, hogy olykor az automatikus nyelvi fordítások a forrásnyelv által alkalmazott formát veszik át, tehát előfordulhat, hogy az adott útmutató pusztán a fordításból fakadóan marad tegező formában, hiszen pl. az angol nyelv nem tesz különbséget tegezés és magázás között.